

Café JAPONES

- DE -
K. UCHINO
Las Heras 667 - Tucumán



カフェ
ハポネス
内野 清
ツクマン市
ラス・エラス街六六七

KATSUDA y Cía

IMPORTADORES

□□□

U. T. 33 - Mayo 2313
Calle MEXICO 1474
Buenos Aires

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERIA

Calle LINIERS 649
U. T. 45, LORIA 3218
BUENOS AIRES

TALLER GRAFICO NIPPON

Santiago del Estero 975
U. T. 23 - 7864

西文 活版印刷
便箋・封筒・名刺
其他各種
技術優秀・迅速確實
價格低廉
電話にて御一報次第
参上致します
ニッポン堂印刷所
北川 稔

TINTORERIA "BOTAFOGO" DE K. FUNAI

Tañir trajes y vestidos \$ 8.-
Planchar trajes \$ 2.-
Sombreros \$ 0.70

Consultar precios en las mismas
SALON DE ESPERA
ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 774
Suc. Sarmiento 1900
U. T. 47 (Cuyo) 0984

帽子洋服クリーニング
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上げます
テイストリア
ボタフエゴ
本店市内エストレオ街三五
電話マヨ七七四〇番
支店市内サリエト街一九〇番
電話クイヨ九八四番
府内喜平

GRAN BAR COLON de Manuel Gomez

御酒其他の御飲料は
一切品質本位
正真正銘保証付
午後三時より「ウァリエア」
開幕。二組のオルケスタ
は「タンゴ」と「ジャズ」の曲目
取りませ毎夜一時まで大
車輪で演奏致します

Leandro N. Alem 622
U. T. 31 (Retiro) 1828

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón

Belgrano 847 - Buenos Aires
U. T. 38 - Mayo 2718

TINTORERIA "SAGA"

MEXICO 1424

U. T. MAYO 1259

おぐさお嬢さん
お召物は
品質がよく
値の安い
サンファン
呉服店
にてお取の遊ばせ
一切の流行品が
GRANDES ALMACENES
SAN JUAN

"AU PETIT DUC"

Sastrería de Medida Fina

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店は
専ら高等
の仕立てに
事し、夏
日本人紳
の御用命
つて居り
弊店の特
は仕立に
自り手を
直裁も相
低廉であ
に月賦支
方法を有
こと等々
店主
カマラ
カルボ

高等洋服店
アウペティ
デュク
サリエト街一〇七三

聖然丁時報

如是我觀

日本の海軍に對する根本方針は... 予備会高閣されて一ヶ月を経過... 然るが我が代表は此の根本方針に...

英國は日米の正面衝突を緩和せんとして和協案を提出し日本の体面を尊重し原則上平等権を認め...

聖上陛下 飛行機製作所を御見学

(桐生十六日) 天皇陛下には行在所を午前九時御出門、機業地の桐生足利(行幸)産業教育施設を御...

政民連繫協議

(十六日聯合) 政民連繫に關する兩院の委員会は十六日午後三時より九内工業クラブで開會...

海軍定期進級異動

- 十五日付海軍官將受令... 海軍中將 末次信正... 海軍少將 永野修男...

武勇特務曹長

小尉に任ぜらる

水泳選手濠洲遠征

(神戸十六日) 濠洲(グアトリア)市百十年記念を目標して我が國水泳界と少年團の二方面を代表する人...

御礼廣告

拙者等今般アニスアイルス丸にて母國訪問旅行に際しては皆様よりいろいろ御配慮を賜り厚...

御礼廣告

小生儀本日ブニスアイルス丸にて歸國致矣此際には御多忙中にも不拘態々御見送被下且多...

アスンシオンより

福岡庄太郎氏来武

アラグワイ國に於ても亦亞國に於ても邦人先驅者中の一人者である福岡庄太郎氏は先週アスンシオンより来武され本月末迄滞在の予定である。

商業會議所主催 高田逸喜氏講演會

去る十二日夜田中屋に於て在亞商業會議所主催の下に正金銀行出張高田逸喜氏の「ブラジルに於ける為替管理」に關する講演があつたが會する者三十名に於て頗る盛んであつた。

日会主催大運動會

日本人會並に日本小學校合同大運動會は愈々明日(日曜日)午前十時よりアベジャネグ・ドック・スール運動場に於て開催される事になつた。

義捐金募集を締切

先月初旬日会では関西縣水害義捐金を募集中であつたが本月十五日を以て締切り統計二千二百四十二円五十仙に達した。

染洗同業組合役員會

去る十一月十二日染洗同業組合にては市内ガオン街同組合長宅に於て役員會を開催し左記の事項を決議した。

ふえのすあいに丸出帆

商船ふえのすあいに丸は去る十三日午四時北米經由日本へ向つた。全船にて帰國の同胞は左記の十四名、中島正夫、實業九平、齊藤茂藏、佐藤貞次、十日カ、柳雄、長命嘉石、工門ト、遠山五郎、仲田善吉、比嘉宗善、加納榮、新進康子、羽生卓。

死

兼ねて独乙病院に於て病氣療養中であつた渡辺繁男氏は去る十二日午前四時半同病院にて死亡、翌十三日チヤカリタ墓地に於て火葬に附された。

赤鉛筆

前代職士服部某氏は南米視察と称し伯國から亞國へ渡り

射撃大會

本年度の最後を飾るパレルモ射撃大會は去る十一日大統領府

青年一名入用

身体強健なる者 市内エントレリオス街三二五 府内

フランチャイズール一名入用

希望者は左記 Rindavia 11336 土井

ティントレリア賣りたし

帰國につき盛業中のティントレリア好條件にて賣りたし。ローバフランカの設備もあり 希望者は本社へ 姓名在社

カフェエ店譲りたし

都合に依り帰國のため盛業中のカフェエ店譲りたし。詳細は左記へ御相談あれ 市外ラヌイスFC.S サンフラン街四四〇ニ カフェエ 東京

伊藤武官大佐に進級

亞國駐在公使館附武官伊藤海軍中佐は十五日附を以て海軍大佐に進級の旨海軍より電報に接した。

首藤商務官来亜

日本対中南米貿易現狀調査のため外務省より派遣された首藤商務官は本日午信智利より飛行機にて着武の筈。

南は当日は慈善リフア一枚一ペソにて發賣され一ペソ五十等三つ票品各種あつて賑ふ事たりう。セルベリア、ナランハ等の諸飲料水は会場に於て日本人金の手にて賣られ、事には決つてゐる。

去る十一月十二日染洗同業組合にては市内ガオン街同組合長宅に於て役員會を開催し左記の事項を決議した。

兼ねて独乙病院に於て病氣療養中であつた渡辺繁男氏は去る十二日午前四時半同病院にて死亡、翌十三日チヤカリタ墓地に於て火葬に附された。

前代職士服部某氏は南米視察と称し伯國から亞國へ渡り

本年度の最後を飾るパレルモ射撃大會は去る十一日大統領府

商船ふえのすあいに丸は去る十三日午四時北米經由日本へ向つた。全船にて帰國の同胞は左記の十四名、中島正夫、實業九平、齊藤茂藏、佐藤貞次、十日カ、柳雄、長命嘉石、工門ト、遠山五郎、仲田善吉、比嘉宗善、加納榮、新進康子、羽生卓。

兼ねて独乙病院に於て病氣療養中であつた渡辺繁男氏は去る十二日午前四時半同病院にて死亡、翌十三日チヤカリタ墓地に於て火葬に附された。

前代職士服部某氏は南米視察と称し伯國から亞國へ渡り

本年度の最後を飾るパレルモ射撃大會は去る十一日大統領府

商船ふえのすあいに丸は去る十三日午四時北米經由日本へ向つた。全船にて帰國の同胞は左記の十四名、中島正夫、實業九平、齊藤茂藏、佐藤貞次、十日カ、柳雄、長命嘉石、工門ト、遠山五郎、仲田善吉、比嘉宗善、加納榮、新進康子、羽生卓。

兼ねて独乙病院に於て病氣療養中であつた渡辺繁男氏は去る十二日午前四時半同病院にて死亡、翌十三日チヤカリタ墓地に於て火葬に附された。

前代職士服部某氏は南米視察と称し伯國から亞國へ渡り

本年度の最後を飾るパレルモ射撃大會は去る十一日大統領府

商船ふえのすあいに丸は去る十三日午四時北米經由日本へ向つた。全船にて帰國の同胞は左記の十四名、中島正夫、實業九平、齊藤茂藏、佐藤貞次、十日カ、柳雄、長命嘉石、工門ト、遠山五郎、仲田善吉、比嘉宗善、加納榮、新進康子、羽生卓。

兼ねて独乙病院に於て病氣療養中であつた渡辺繁男氏は去る十二日午前四時半同病院にて死亡、翌十三日チヤカリタ墓地に於て火葬に附された。

前代職士服部某氏は南米視察と称し伯國から亞國へ渡り

陸軍特別大演習後
天皇陛下地方行幸

十四分頂上大沼湖畔に直進、四辺の風物を御觀賞の上御下山四時過ぎ行在所に還幸あらせられた。

陸軍大演習観兵式

(前橋十四日) 天皇陛下には群馬県に警備を留めさせ給ふてより早くも大演習御親臨並に觀兵式も滞りなく終へさせ給ひ、十五日から十四日間に亘つて群馬、栃木、埼玉、山梨に地方行幸せられたる。群馬県は四十二年振りに又埼玉、山梨は廿一年目の行幸を仰ぎ、殊に今上陛下の初の行幸を仰ぎ、殊に今上陛下の光栄は一たならず、只管恐懼感激の光栄を奉つて奉迎に万道満ちさせ、期して居る。行幸の一日は午前八時(十五日)行在所群馬県御出陣、前橋地方裁判所、県立前橋中学校、警察試験所、師範学校等に御進行の御予定である。

(高崎十四日) 大演習観兵式は午前高崎練兵場に於て行幸、空は晴れ渡り、觀兵式日和、御親臨約六分、参加部隊の精銳五万は午前九時整列を終り、大元帥は九時三十分奉迎、御入場、五座に就せられ、阿部指揮官より御親臨を仰ぐとの奏上あつた後、愛馬「白雪」に召され、各皇族殿下、陸相以下將星扈從し奉り、東軍司令部より順次御出陣、午前十時五十分御出陣、阿部指揮官の号令の下に軍樂隊の奏樂に、御行進を開始、陛下は御馬上より拳銃の礼を賜ひ、此時空軍面數十機も飛行を開始、午前十一時五十分分列式を終了した。

日本文化図書館

(十三日聯合) 外国人向の日本文化図書館が国際文化振興会の手で、十一月一日から九ノ内の同會事務所に開設せられ、幸と成つた。此の図書館の蔵書は、學術研究書より未だの外国人に日本の智識を傳へるものと云ふ事が主である。文、英、独、佛、伊、西、葡、等では、居る日本文化知識に關する書籍、十冊以上つてゐる。同館は、外国人ばかりでなく、日本人一般にも開放せられ、利用せしめを以て、外國語で表され、日本文化書等の相談も應ずる筈。

米飛行家

太平洋無着横断飛行の計画(ロサンゼルス十四日) ロサンゼルスに於ける飛行家モンティ・メッソンは、十一月一日前後ロサンゼルスを出発、東京(向)一氣に太平洋無着横断飛行の計画に上る。百十四日発表した。同氏は航空士エモリー・フランランドと同乗機機は、十一月五日、六日、ロンドンのガソリン、積込み時、一、百五十哩、三十七時、間で太平洋、難コースを突破する予定である。

米飛行家

太平洋無着横断飛行の計画(ロサンゼルス十四日) ロサンゼルスに於ける飛行家モンティ・メッソンは、十一月一日前後ロサンゼルスを出発、東京(向)一氣に太平洋無着横断飛行の計画に上る。百十四日発表した。同氏は航空士エモリー・フランランドと同乗機機は、十一月五日、六日、ロンドンのガソリン、積込み時、一、百五十哩、三十七時、間で太平洋、難コースを突破する予定である。

米飛行家

太平洋無着横断飛行の計画(ロサンゼルス十四日) ロサンゼルスに於ける飛行家モンティ・メッソンは、十一月一日前後ロサンゼルスを出発、東京(向)一氣に太平洋無着横断飛行の計画に上る。百十四日発表した。同氏は航空士エモリー・フランランドと同乗機機は、十一月五日、六日、ロンドンのガソリン、積込み時、一、百五十哩、三十七時、間で太平洋、難コースを突破する予定である。

在日日本人会 合同運動会プログラム		在日日本小学校 合同運動会プログラム	
午前部		午後部	
一 開会式	小学校	一 開会式	小学校
二 二百米	小学校	二 二百米	小学校
三 郵便物競走	小学校	三 郵便物競走	小学校
四 郵便物競走	小学校	四 郵便物競走	小学校
五 郵便物競走	小学校	五 郵便物競走	小学校
六 郵便物競走	小学校	六 郵便物競走	小学校
七 郵便物競走	小学校	七 郵便物競走	小学校
八 郵便物競走	小学校	八 郵便物競走	小学校
九 郵便物競走	小学校	九 郵便物競走	小学校
十 郵便物競走	小学校	十 郵便物競走	小学校
十一 郵便物競走	小学校	十一 郵便物競走	小学校
十二 郵便物競走	小学校	十二 郵便物競走	小学校
十三 郵便物競走	小学校	十三 郵便物競走	小学校
十四 郵便物競走	小学校	十四 郵便物競走	小学校
十五 郵便物競走	小学校	十五 郵便物競走	小学校
十六 郵便物競走	小学校	十六 郵便物競走	小学校
十七 郵便物競走	小学校	十七 郵便物競走	小学校
十八 郵便物競走	小学校	十八 郵便物競走	小学校
十九 郵便物競走	小学校	十九 郵便物競走	小学校
二十 郵便物競走	小学校	二十 郵便物競走	小学校
二十一 郵便物競走	小学校	二十一 郵便物競走	小学校
二十二 郵便物競走	小学校	二十二 郵便物競走	小学校
二十三 郵便物競走	小学校	二十三 郵便物競走	小学校
二十四 郵便物競走	小学校	二十四 郵便物競走	小学校
二十五 郵便物競走	小学校	二十五 郵便物競走	小学校
二十六 郵便物競走	小学校	二十六 郵便物競走	小学校
二十七 郵便物競走	小学校	二十七 郵便物競走	小学校
二十八 郵便物競走	小学校	二十八 郵便物競走	小学校
二十九 郵便物競走	小学校	二十九 郵便物競走	小学校
三十 郵便物競走	小学校	三十 郵便物競走	小学校
三十一 郵便物競走	小学校	三十一 郵便物競走	小学校
三十二 郵便物競走	小学校	三十二 郵便物競走	小学校
三十三 郵便物競走	小学校	三十三 郵便物競走	小学校
三十四 郵便物競走	小学校	三十四 郵便物競走	小学校
三十五 郵便物競走	小学校	三十五 郵便物競走	小学校
三十六 郵便物競走	小学校	三十六 郵便物競走	小学校
三十七 郵便物競走	小学校	三十七 郵便物競走	小学校
三十八 郵便物競走	小学校	三十八 郵便物競走	小学校
三十九 郵便物競走	小学校	三十九 郵便物競走	小学校
四十 郵便物競走	小学校	四十 郵便物競走	小学校
四十一 郵便物競走	小学校	四十一 郵便物競走	小学校
四十二 郵便物競走	小学校	四十二 郵便物競走	小学校
四十三 郵便物競走	小学校	四十三 郵便物競走	小学校
四十四 郵便物競走	小学校	四十四 郵便物競走	小学校
四十五 郵便物競走	小学校	四十五 郵便物競走	小学校
四十六 郵便物競走	小学校	四十六 郵便物競走	小学校
四十七 郵便物競走	小学校	四十七 郵便物競走	小学校
四十八 郵便物競走	小学校	四十八 郵便物競走	小学校
四十九 郵便物競走	小学校	四十九 郵便物競走	小学校
五十 郵便物競走	小学校	五十 郵便物競走	小学校

熱練せらるるラバコーパ
一名至急入用
希望者は左記へ
Patricios 1249
—C—

景氣漫談

北里南道

昭和九年十一月十七日

此の間のしるし(時)記者がや... 報時丁然尔重

て見給へ田舎の土百姓が天下を... 加減もさうだらうか、何んでも一... 昨年が不況の絶頂で昨年より世界... 需給関係が多少ふりとも円滑に... 不況を来たといふのぢや、然しア... ルゼンテンは昨年がドン底だつた... やうだ、インホルトドルは別と... して日本人の商賣人の大方特に地... 方で水商賣をやつてゐる向は昨年... は青息吐息だつたさうだがこの節... はどうやら息を吹き返した事ぢや... うう、世間ではヨーロッパ北米... の凶作のお蔭でアルゼンテンのマ... イースヤトリゴの値が上つて旺... んに欧州市場に積み出された八九... の西月頃から景氣が出たやうに思... つてゐるが實際は本年の初めから... 景氣付いてゐたのぢや。

内務省免許 助産婦 羽生糸 産婦人科専門医を顧問とす 産室の設けあり 宅診午後一時より九時迄 MEXICO 2042, Des 東京歯科 國分鉄藏 左記に於て齒科診療の 御相談に應じます 御相談 御相談に應じます ドクトル エドアルド・キンタニア 齒科醫院 市内ヒエドラス街六九ニ 市四階デハルダメントN 電話(三三)アニーター三三四

編輯係

妖姫の舞 (十六) 絆佐尾

あ、十二月X日、私が此の事件に一步足を踏み込んだ時、十二時だった。此の時計が鳴り終つて、瞬間の後は私の体は冷たい死と化し、そしてマリヤは一時回復に同じ運命の道を行つて黄蓮の園人と旅立たねはふりぬのか、両手で顔を被ふつた時、妖姫の顔とマリヤの顔とが入り混れて私の顔の中でグルグル廻り出した。少年が去つて未だ一時間とは経ぬならうか何んと時間の長い事だらう、もう何時間も待たされた様子が、私に又小窓のうらさうしい気配は何にもなかつた。何処かの華舞でコロコロかきまわすうさぎを立て、鳴いて居る。私の現在にふさわしいもの、様に思はれた。真昼の生霊の風が私の頬をかき、不安と焦燥とが如速度的に頁のかぶさつて来る。暫くすると、先き程子供が通つた小径を二人連れの百性風の男が鋤を肩にして通るのが見えた。その二分もせぬ頃、反対側からこれも又百性風の二人連が来る。その後から狼師が銃を肩に大きつれて統いて来る。おや、と、思つて居ると此等の通行人は私の視線から消えてしまった。二分三分し人影は見えずかつた。これも又近所の者が昼食にでも帰

へるのか二人の馬口を聞けた。その乳の一部に誰れかの顔が出たと思ふと、フアン・フアン、お、何んと懐しいミゲール刺の声だ。私は返事をしようと思つたが、喉につかへてどうしても声を立てる事が出来ぬ。急いで、彼は前より一層大きな声へで呼んだ。やうく、それに答へる事が出来た。彼は再び、今、何を投げけるか、君の腰にいつかり結びつけて合図し給へ。私は云はる、ま、に腰に縄を結び付け合図をする。二三人の警官の手に依つて私の体は宙に浮いた。体は縄を中心にくるくると廻りながら、やがて彼等の居る所に浮き出る事が出来た。私は疾と共に彼等に厚く、私を述べた。マリヤもいたましい。さう云ふながら、顔には生への喜びがあり、と、現はれて居た。見にくく、老婆は補はれ、不思議な美人の妖姫は赤けに塗つて別室に倒れて居た。後三十分と云ふ処で妖姫の計画は全く破壊されたのみか、彼等の境遇を異にして彼女こそ総ての罪の成算をふして市民の前よりあの妖姫姿を永遠に消してしまつたのだ。

尚ほ彼女の前身に關しては市民の噂の如くフランス辺から流れて来た下場女優で、彼女のバトロンと云ふのが、数年前彼女に巨額な財産を遺して、結にその後は放蕩趣味をふし、現在に至つたものだ。疑問の男、羅門須賀に關しては未だ幾つもの疑問が残されて居る。それは

その後同も、武市(の護送の途中計らずもエスタシオンマイブーで警官の目をかすめ逃走したと云ふ事のみにして、その後の彼の消息は後日算を改めて書く事もあろう。

斯くも市民を戦慄せしめた大事件も妖姫の死と混血見ラモン須賀の逃走により一時終りを告げた。物質文明もたうす此等の犯罪を医学者は何んと味びであらうか。(終り)

MEDICINAL NEWS 28-SUIPACHA-28
淋病梅毒
短期間で有効確実治療法
肺結核新療法
婦人科 X光線科
電気治療科等
各科専門医十名、診察料三ペソ
西、英、佛語を話す女医が居ます

かまぼこの御注文は 村武へ!!
電話で御注文が迅速致します
Grad. Inguaya 1999
U.T. 61, 2507


日本書籍 雑誌 取次販賣
講談物思想物、文藝物、書籍
少年少女向各種の雑誌、新聞
(毎号自宅に配達致します)
中川書店
Rivadavia 3034
9 de Mayo De 22
U.T. 62, 9428

日本菓子 製造販賣
松福堂菓子店
店主 松尾好一
市内サンホセ一街一五九一

SIERRA DE CORDOBA
Hotel "PLAZA"
 DE
Juan Kawabata
 QUINTA JAPONESA
 UNQUILLO (F. C. C. C.)

コルドバ州
 ウンキージョ
 ホテル「プラザ」
 川端 嵩

御下宿
末廣館



市内パリスス街十九番
 電話(三三)フナレシ
 五七三五番
 尾崎幸千代
 U. T. 23 B. ORDEN 5735

CAFE "TOKIO"
 DE
M. K. Miura & Cia.

Casa Central
 MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursal
 JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

カニ 東京
 三浦 商店
 本店メルセデス市
 支店フニン市

店商堂松

豆腐・こんにやく
 製造販賣
 多少に不揃配達致します
松堂秀正
 市内カリフォルニア街一四八四
 電話(三二)バラカス 一四〇一

Tintoreria "EL TOKIO"
 DE
ADOLFO K. OTSUBO

裁 吉 坪 大
Rivadavia 5202
 U. T. 4738 Caballito

ホフマン印プランチヤ機
 兼に「カルデー」の修繕
 取付一切迅速廉價に引受けます
 ホフマン会社
 指定機械士 トリビオ・ゴメス
Calle Carlos Calvo 1159
 U. T. 23, B. Orden 4564

Café JAPONES

藤田 友 八
CHIVILCOY (F. C. O.)

CAFE y CERVECERIA
La "SATUMA"

有水武二
 久松純雄
 竹内武義
 加藤吉隆
Gral. Hornos 54
 BUENOS AIRES
 U. T. 23 - 0526

T. Yamada
 Masajista Japonés
 CONCORDIA 4778
 U. T. Villa Devoto 1228

山田忠重
 日本式
 あんま
 鍼灸治療
 前以て御電話
 下されば好
 都合です。

自宅出張撮影
 複寫引伸し
 如何に古い寫真でも引
 受けます。
 市内サルタ街一五八
 電話リベタヤ五七〇四
寫真師
佐藤貞則

ALMACEN NISHISAKA

Calle Australia 1101
 U. T. 2915, Barracas
BUENOS AIRES

味噌 醸造
 醤油
 たんあんその他香の物
 南一報次第
 配達いそいそ
 アウストラリア街
 一〇一番
 難波食料品商
 西坂貫太

御旅館
昭和館
 館主 校本春松

市内コリエンテス街二五二九番
 電話(四七)クローヨ 八七六三番
 ◎清潔・安値・親切
 カフェ店就職希望の方には特に
 御便宜を計ります。

DARUMA TEI
CHACABUCO 770
 U. T. 8243, Avenida

井物一品料理仕出し
 すし、かまぼこ、饅頭賣出し
 定食、下宿料共に値下げ
 致しました。
だるま亭
 松田清市
 チャカフコ街七七〇
 電話〇二四三(フナレシ)
 出産御禮等のお祝ひ餅
 作注文に應じます。

